



EUROPÄISCHES PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Ausschuss für Beschäftigung und soziale Angelegenheiten*

---

1.7.2010

# ARBEITSDOKUMENT

über den Entwurf des Gesamthaushaltsplans der Europäischen Union für das  
Haushaltsjahr 2011 – Einzelplan III – Kommission

Ausschuss für Beschäftigung und soziale Angelegenheiten

Berichterstatterin: Pervenche Berès

DT\822632DE.doc

PE445.641v01-00

**DE**

*In Vielfalt geeint*

**DE**



EUROPEAN PARLIAMENT  
DIRECTORATE GENERAL FOR INTERNAL POLICIES  
**Committee on Employment and Social Affairs**

**2011 BUDGETARY PROCEDURE - SECTION III**  
**EMPL figures by budget line: 2010 Final Budget, 2011 Draft Budget (DB), Council Reading**

01-Jul-10

ES/gfr

Budget Line	Heading	2010 Budget		2011DB		
		CA	PA	CA	PA	
<b>01</b>	<b><i>ECONOMIC AND FINANCIAL AFFAIRS</i></b>					
<b>01 04</b>	<b><i>Financial operations and instruments</i></b>					
01 04 06	Completion of the "Employment" initiative (1998 to 2000)	p.m.	45.000	p.m.	p.m.	
<b>02</b>	<b><i>ENTERPRISE</i></b>					
<b>02 02</b>	<b><i>Competitiveness, industrial policy, innovation and entrepreneurship</i></b>					
02 02 03 04	Pilot project - Erasmus for Young Entrepreneurs	p.m.	850.000	p.m.	120.000	
02 02 03 05	Preparatory action - Erasmus for Young Entrepreneurs	5.000.000	3.600.000	2.000.000	4.600.000	

02 02 07	Pilot project for actions in connection with the textile and footwear sector	1.000.000	1.000.000	p.m.	400.000	
02 02 09	Preparatory action - The European Union assuming its role in a globalised world	p.m.	1.450.000	p.m.	750.000	
<b>04</b>	<b><i>EMPLOYMENT AND SOCIAL AFFAIRS</i></b>					
<b>04 01</b>	<b><i>Administrative expenditure of "Employment, Social Affairs and Equal Opportunities" policy area</i></b>					
04 01 01	Expenditure related to staff in active employment of "Employment and Social Affairs" policy area	61.983.488	61.983.488	65.474.974	65.474.974	
	AM Regina Bastos			<b>-3.941.486</b>	<b>-3.941.486</b>	
	AM Pervenche Berès			<b>(+1.025.026)</b>	<b>(+1.025.026)</b>	
04 01 02 01	External staff	4.785.511	4.785.511	4.946.815	4.946.815	
	AM Regina Bastos			<b>-161.304</b>	<b>-161.304</b>	
04 01 02 11	Other management expenditure	7.533.235	7.533.235	6.281.912	6.281.912	
04 01 03	Expenditure related to equipment and services of "Employment and Social Affairs" policy area	4.532.750	4.532.750	4.610.682	4.610.682	
04 01 04 01	European Social Fund (ESF) and non-operational technical assistance - Expenditure on administrative management	16.500.000	16.500.000	16.500.000	16.500.000	
04 01 04 02	Industrial relations and social dialogue - Expenditure on administrative management	260.000	260.000	260.000	260.000	

04 01 04 04	EURES (European Employment Services) - Expenditure on administrative management	470.000	470.000	470.000	470.000	
04 01 04 06	Analysis of and studies on the social situation, demographics and the family - Expenditure on administrative management	100.000	100.000	100.000	100.000	
04 01 04 08	Free movement of workers, coordination of social security systems and measures for migrants, including migrants from third countries - Expenditure on administrative management	400.000	400.000	400.000	400.000	
04 01 04 10	Progress programme - Expenditure on administrative management	4130000	4130000	4.380.000	4.380.000	
	AM Regina Bastos			-250.000	-250.000	
04 01 04 11	European Microfinance Facility - Administrative expenditure	p.m. 250.000	p.m. 250.000	250.000	250.000	
04 01 04 13	Instrument for Preaccession (IPA) - Human resources component - Expenditure on administrative management	975.000	975.000	1.398.000	1.398.000	
	AM Regina Bastos			-423.000	-423.000	
04 01 04 14	European Globalisation Adjustment Fund (EGF) - Expenditure on administrative management	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	
<b>04 02</b>	<b><i>European Social Fund</i></b>					

04 02 01	Completion of European Social Fund (ESF) - Objective 1 (2000 to 2006)	p.m.	280.800.000	p.m.	550.800.000
04 02 02	Completion of the special programme for peace and reconciliation in Northern Ireland and the border counties of Ireland (2000 to 2006)	p.m.	1.000.000	p.m.	9.700.000
04 02 03	Completion of European Social Fund (ESF) - Objective 1 (prior to 2000)	p.m.	2.000.000	p.m.	2.000.000
04 02 04	Completion of European Social Fund (ESF) - Objective 2 (2000 to 2006)	p.m.	59.400.000	p.m.	48.000.000
04 02 05	Completion of European Social Fund (ESF) - Objective 2 (prior to 2000)	p.m.	1.000.000	p.m.	1.000.000
04 02 06	Completion of European Social Fund (ESF) - Objective 3 (2000 to 2006)	p.m.	160.100.000	p.m.	387.000.000
04 02 07	Completion of European Social Fund (ESF) - Objective 3 (prior to 2000)	p.m.	2.000.000	p.m.	2.000.000
04 02 08	Completion of EQUAL (2000 to 2006)	p.m.	21.200.000	p.m.	72.000.000
04 02 09	Completion of previous Community initiative programmes (prior to 2000)	p.m.	1.000.000	p.m.	1.000.000
04 02 10	Completion of European Social Fund (ESF) - Technical assistance and innovative measures (2000 to 2006)	p.m.	4.000.000	-	p.m.

04 02 11	Completion of European Social Fund (ESF) - Technical assistance and innovative measures (prior to 2000)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	
04 02 17	European Social Fund (ESF) - Convergence	7.473.667.217	5.256.700.000	7.748.847.361	5.430.000.000	
	AM Ilda Figueiredo			<b>(+6.251.152.639)</b>	<b>(+4.570.000.000)</b>	
04 02 18	European Social Fund (ESF) - PEACE	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	
04 02 19	European Social Fund (ESF) - Regional competitiveness and employment	3.343.826.311	2.416.700.000	3.204.966.611	2.496.400.000	
	AM Ilda Figueiredo			<b>(+2.795.033.389)</b>	<b>(+2.503.600.000)</b>	
	AM Regina Bastos			<b>(+500.000.000)</b>	<b>(+500.000.000)</b>	
04 02 20	European Social Fund (ESF) - Operational technical assistance (2007 to 2013)	10.471.454	10.500.000	10.000.000	7.500.000	
<b>04 03</b>	<b><i>Working in Europe: Social dialogue and mobility</i></b>					
04 03 02	Cost of preliminary consultation meetings with trade union representatives	450.000	400.000	450.000	400.000	
	AM Pervenche Berès			<b>(+50.000)</b>	<b>(+50.000)</b>	
04 03 03 01	Industrial relations and social dialogue	16.000.000	14.000.000	16.390.000	14.000.000	
	AM Pervenche Berès			<b>(+110.000)</b>	<b>(+500.000)</b>	
04 03 03 02	Information and training measures for workers' organisations	16.400.000	15.000.000	16.700.000	15.000.000	
	AM Pervenche Berès			<b>(+300.000)</b>	<b>(+1.000.000)</b>	
	AM Ilda Figueiredo			<b>(+11.000.000)</b>	<b>(+5.000.000)</b>	

04 03 03 03	Information, consultation and participation of representatives of undertakings	7.300.000	5.500.000	7.300.000	5.500.000	
	AM Pervenche Berès			<i>(+200.000)</i>	<i>(+500.000)</i>	
04 03 04	EURES (European Employment Services)	19.100.000	16.000.000	19.500.000	16.000.000	
	AM Pervenche Berès			<i>(+1.500.000)</i>	<i>(+1.500.000)</i>	
	AM Regina Bastos			<i>(+2.000.000)</i>	<i>(+2.000.000)</i>	
04 03 05	Free movement of workers, co-ordination of social security systems and measures for migrants, including migrants from third countries	4.874.000	3.600.000	6.270.000	3.800.000	
04 03 06	ENEA preparatory action on active ageing and mobility of elderly people	-	500.000	-	250.000	
04 03 07	Analysis of and studies on the social situation, demographics and the family	3.876.000	3.200.000	4.860.000	3.600.000	
04 03 09	Pilot project - Working and living conditions of posted workers	1.000.000	1.700.000	-	700.000	
04 03 10	Pilot project — Measures for employment maintenance	1.000.000	600.000	-	700.000	
	AM Pervenche Berès			<i>(+1.000.000)</i>	-	
04 03 11	Proposal for a new Pilot Project - Enhancing mobility and integration of workers within the EU	1.000.000	500.000	-	700.000	
	AM Pervenche Berès			<i>(+1.000.000)</i>	-	



04 03 12	New PP - All-incl. Coop. between pub. authorities, commercial firms + not-for-profit enterprises on integr. people into society + employment	1.500.000	1.500.000	-	1.000.000	
	AM Pervenche Berès			(+800.000)	-	
04 03 13	Pilot Project - Your first EURES Job					
	AM Pervenche Berès			(+1.000.000)	(+1.000.000)	
<b>04 04</b>	<b>Employment, social solidarity and gender equality</b>					
04 04 01	PROGRESS					
04 04 01 01	Employment	23.400.000	19.000.000	19.787.500	17.000.000	
	AM Pervenche Berès			( + remark)		
	AM Regina Bastos			-	(+2.000.000)	
	AM Ilda Figueiredo			(+11.600.000)	(+11.000.000)	
04 04 01 02	Social protection and inclusion	32.450.000	25.000.000	27.755.000	26.500.000	
	AM Ilda Figueiredo			(+12.245.000)	(+8.500.000)	
	AM Pervenche Berès			( + remark)		
04 04 01 03	Working conditions	10.320.000	7.500.000	8.425.000	8.500.000	
	AM Pervenche Berès			( + remark)		
04 04 01 04	Anti-discrimination and diversity	24.050.000	19.000.000	20.137.500	18.000.000	
	AM Ilda Figueiredo			(+14.862.500)	(+12.000.000)	
	AM Pervenche Berès			( + remark)		

04 04 01 05	Gender equality	13.470.000	10.000.000	11.790.000	10.000.000
	AM Ilda Figueiredo			<b>(+11.530.000)</b>	<b>(+10.000.000)</b>
04 04 01 06	Support for implementation	1.750.000	1.500.000	1.355.000	1.200.000
04 04 03 01	European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions - Subsidy under Titles 1 and 2	12.900.000	12.900.000	13.040.000	13.040.000
04 04 03 02	European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions - Subsidy under Title 3	6.167.159	6.167.159	7.170.000	7.170.000
04 04 04 02	European Agency for Safety and Health at Work - Subsidy under Titles 1 and 2	6.750.000	6.750.000	6.900.000	6.900.000
04 04 04 03	European Agency for Safety and Health at Work - Subsidy under Title 3	6.993.434	6.993.434	7.416.000	7.416.000
04 04 07	Completion of previous programmes	-	3.000.000		1.500.000
04 04 08	Pilot project to encourage of precarious work into work with rights	1.000.000	1.000.000	-	700.000
	AM Pervenche Berès			<b>(+1.000.000)</b>	-
04 04 10	Pilot project - Accompanying workers during industrial change	p.m.	500.000	-	p.m.
04 04 11	Pilot project - Preventing elder abuse	1.000.000	1.500.000	-	700.000
04 04 12	European Year for Combating Poverty and Social Exclusion 2010	10.500.000	7.000.000	p.m.	3.500.000

04 04 13	Pilot project - Employment of People on the Autistic Spectrum	1.000.000	600.000	-	700.000	
	AM Pervenche Berès			<b>(+1.000.000)</b>	-	
04 04 14	Pilot Project Early School Leavers					
	AM Nadja Hirsch			<b>(+1.500.000)</b>	<b>(+1.500.000)</b>	
04 04 15	European Microfinance Facility Reserves	p.m. 25.000.000	p.m. 25.000.000	24.750.000	24.750.000	
04 04 16	Health and safety at work of older workers					
	AM Pervenche Berès			<b>(+1.000.000)</b>	<b>(+800.000)</b>	
<b>04 05</b>	<b><i>European Globalisation Adjustment Fund (EGF)</i></b>					
04 05 01	European Globalisation Adjustment Fund (EGF)	p.m.	p.m.	p.m.	50.000.000	
40 02 43	Reserve for the European Globalisation Adjustment Fund	500.000.000	p.m.	500.000.000	p.m.	
<b>04 06</b>	<b><i>Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA) - Human resources development</i></b>					
04 06 01	IPA - Human resources development	87.500.000	29.835.000	102.400.000	63.000.000	
<b>13</b>	<b><i>REGIONAL POLICY</i></b>					
13 03 21	Pilot project - Pan-european co-ordination of Roma integration methods	p.m.	2.500.000	p.m.	2.500.000	

13 03 24	Preparatory action — Promoting a more favourable environment for micro-credit in Europe	3.000.000	3.000.000	p.m.	4.000.000	
-------------	---	-----------	-----------	------	-----------	--

**15 EDUCATION AND CULTURE**

**15 02 Lifelong learning, including multilingualism**

15 02 22	Lifelong learning programme	982.313.500	953.200.000	1.009.655.000	956.000.000	
15 02 23	Preparatory action - Erasmus-style programme for apprentices	–	300.000	-	300.000	
15 02 25 01	European Centre for the Development of Vocational Training -Subsidy under Titles 1 and 2	12.265.000	12.265.000	12.850.000	12.850.000	
15 02 25 02	European Centre for the Development of Vocational Training - Subsidy under Title 3	4.655.000	4.655.000	2.892.000	2.892.000	
15 02 27 01	European Training Foundation - Subsidy under Titles 1 and 2	15.000.000	15.000.000	14.328.000	14.328.000	
15 02 27 02	European Training Foundation - Subsidy under Title 3	3.282.000	3.282.000	5.522.000	5.522.000	
16 05 01	Europe for Citizens	32.255.000	23.100.000	28.280.000	21.450.000	
16 05 03 02	European Year of Volunteering 2011	0	0	8.000.000	7.100.00	

<i>17 HEALTH AND CONSUMER PROTECTION</i>						
17 03 08	Pilot project — New employment situation in the health sector: Best practices for improving professional training and qualifications of health care workers and their remuneration	p.m.	600.000	p.m.	300.000	

**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION:

Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	<b>04 01 01</b> Expenditure related to staff in active employment of 'Employment and social affairs' policy area							
Appropriations	65.474.974	65.474.974			66.500.000	66.500.000	102.5026	102.5026----
<i>Reserve</i>								

**NOMENCLATURE**

Unchanged

**ERLÄUTERUNGEN**

Unverändert

**- BEGRÜNDUNG -**

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters..

Angesichts der großen Zahl von EGF-Fällen, die bereits geprüft werden oder noch zu erwarten sind, vor allem infolge der Erweiterung der Kriterien für die Förderungswürdigkeit um die Auswirkungen der Finanz-, Wirtschafts- und Sozialkrise, muss das Personal des EGF-Referats dringend verstärkt werden, um weitere Verzögerungen zu vermeiden.

**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Regina BASTOS

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	040101 Expenditure related to staff in active employment of "Employment and Social Affairs" policy area							
Appropriations	65.474.974	65.474.974			<b>61.983.488</b>	<b>61.983.488</b>	-3.941.486	-3.941.486
Reserve								

**NOMENCLATURE:** (delete options not used)

Unchanged

**ERLÄUTERUNGEN:** (delete options not used)

Unverändert

**- BEGRÜNDUNG -**

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters..

Angesichts der Finanz- und Wirtschaftskrise sollten die Verwaltungsausgaben nicht erhöht werden, wenn sie anderen Ländern gesenkt werden müssen.

-----  
**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Regina BASTOS

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	04010201 External staff							
Appropriations	4.946.815	4.946.815			<b>4.785.511</b>	<b>4.785.511</b>	-161.304	-161.304
Reserve								

.....  
**NOMENCLATURE:** (delete options not used)

Unchanged

**ERLÄUTERUNGEN:** (delete options not used)

Unverändert

**- BEGRÜNDUNG -**

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters..

Angesichts der Finanz- und Wirtschaftskrise sollten die Verwaltungsausgaben nicht erhöht werden, wenn sie anderen Ländern gesenkt werden müssen.



-----  
**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Regina BASTOS

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	04010410 Progress Programme - Expenditure on administrative management							
Appropriations	4.380.00 0	4.380.000			<b>4.130.000</b>	<b>4.130.000</b>	-250.000	-250.000
Reserve								

.....  
**NOMENCLATURE:** (delete options not used)

Unchanged

**ERLÄUTERUNGEN:** (delete options not used)

Unverändert

**- BEGRÜNDUNG -**

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters.

Angesichts der Finanz- und Wirtschaftskrise sollten die Verwaltungsausgaben nicht erhöht werden, wenn sie anderen Ländern gesenkt werden müssen.

-----  
**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N°

<< tabled by: Regina BASTOS

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	04010413 Instrument for Preaccession (IPA) - Human resources component - Expenditure on administrative management							
Appropriations	1.398.000	1.398.000			<b>975.000</b>	<b>975.000</b>	-423.000	-423.000
Reserve	0							

.....  
**NOMENCLATURE:** (delete options not used)

Unchanged

**ERLÄUTERUNGEN:** (delete options not used)

Unverändert

- **BEGRÜNDUNG** -

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters.

Angesichts der Finanz- und Wirtschaftskrise sollten die Verwaltungsausgaben nicht erhöht werden, wenn sie anderen Ländern gesenkt werden müssen.

**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N° BUDGET ===

<< presented by Ilda Figueiredo (GUE/NGL)

>>

SECTION: (delete options not used)

I Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Committ.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	04 02 17 - European Social Fund (ESF) – Convergence							
Appropriations	7 748 847 361	5 430 000 000			14 000 000 000	10 000 000 000	+6 251 152 639	+4 570 000 000
Reserve								

.....  
**NOMENCLATURE:** (delete options not used)

Unchanged

**ERÄUTERUNGEN:** (delete options not used)

Unverändert

**- JUSTIFICATION -**

Angesichts der sozialen Auswirkungen der Krise müssen die Mittel in diesem Bereich aufgestockt werden.

-----

**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Regina BASTOS

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	040219 European Social Fund (ESF) - Regional competitiveness and employment							
Appropriations	3.204.96 6.611	2.496.400. 000			<b>3.704.966.61 1</b>	<b>2.996.400.00</b>	+500.000.0 00	+500.000.00 0
<i>Reserve</i>								

.....  
**NOMENCLATURE:** (delete options not used)

Unchanged

**ERLÄUTERUNGEN:** (delete options not used)

Unverändert

**- BEGRÜNDUNG -**

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters..

Angesichts der Änderung der ESF-Kriterien und der Wirtschaftskrise sollten die Mittel für die Beschäftigungsförderung deutlich aufgestockt werden.

-----

**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N° BUDGET ===

<< presented by Ilda Figueiredo (GUE/NGL)

>>

SECTION: (delete options not used)

I Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	04 02 19 - European Social Fund (ESF) – Regional competitiveness and employment							
Appropriations	3 204 966 611	2 496 400 000			6.000.000.00 0	5.000.000.00 0	+2 795 033 389	+2 503 600 000
<i>Reserve</i>								

.....  
**NOMENCLATURE:** (delete options not used)

Unchanged

**ERLÄUTERUNGEN:** (delete options not used)

Unverändert

**- BEGRÜNDUNG -**

Angesichts der sozialen Auswirkungen der Krise müssen die Mittel in diesem Bereich aufgestockt werden.

-----

**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N°

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	04 03 02 Cost of preliminary consultation meetings with trade union representatives							
Appropriations	450 000	400 000			<b>500 000</b>	<b>450 000</b>	50 000	50 000
<i>Reserve</i>								

.....  
**NOMENCLATURE:** (delete options not used)

Unchanged

**ERLÄUTERUNGEN:** (delete options not used)

Es ist Folgendes hinzuzufügen:

*Außerdem können diese Mittel für die Zusammenarbeit der Sozialpartner zur Entwicklung von Lösungen verwendet werden, mit denen den Folgen der Wirtschaftskrise, wie z. B. Massenentlassungen, oder der Notwendigkeit der Neuausrichtung hin zu einer integrativen, nachhaltigen und CO<sub>2</sub>-armen Wirtschaft Rechnung getragen wird.*

**- BEGRÜNDUNG -**

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters..

Vor dem Hintergrund umfassender Unternehmensumstrukturierungen und von Massenentlassungen sollte die Unterstützung der Sozialpartner erweitert werden.

**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	04 03 03 01 Industrial relations and social dialogue							
Appropriations	16 390 000	14 000 000			16 500 000	<b>14 500 000</b>	110 000	500 000
<i>Reserve</i>								

**NOMENCLATURE:** (delete options not used)

Unchanged

**ERLÄUTERUNGEN:** (delete options not used)

Es ist Folgendes hinzuzufügen:

*Außerdem können diese Mittel für die Zusammenarbeit der Sozialpartner zur Entwicklung von Lösungen verwendet werden, mit denen den Folgen der Wirtschaftskrise, wie z. B. Massenentlassungen, oder der Notwendigkeit der Neuausrichtung hin zu einer integrativen, nachhaltigen und CO<sub>2</sub>-armen Wirtschaft Rechnung getragen wird.*

**- BEGRÜNDUNG -**

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters..

Vor dem Hintergrund umfassender Unternehmensumstrukturierungen und von Massenentlassungen sollte die Unterstützung der Sozialpartner erweitert werden.

-----

**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	04 03 03 02 Information and training measures for workers' organisations							
Appropriations	16.700.000	15.000.000			<b>17.000.000</b>	<b>16.000.000</b>	300.000	1.000.000
<i>Reserve</i>								

.....  
**NOMENCLATURE:** (delete options not used)

Unchanged

**ERLÄUTERUNGEN:** (delete options not used)

Unverändert

**- BEGRÜNDUNG -**

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters..

Vor dem Hintergrund umfassender Unternehmensumstrukturierungen und von Massenentlassungen sollte die Unterstützung der Sozialpartner erweitert werden.

-----



**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N° BUDGET ===

<< presented by Ilda Figueiredo (GUE/NGL)

>>

SECTION:

I Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	04 03 03 02 - Information and training measures for worker's organisations							
Appropriations	16 700 000	15 000 000			27 700 000	20 000 000	+11 000 000	+5 000 000
<i>Reserve</i>								

.....  
**NOMENCLATURE:** (delete options not used)

Unchanged

**ERLÄUTERUNGEN:** (delete options not used)

Unverändert / :

**- BEGRÜNDUNG -**

Angesichts der sozialen Auswirkungen der Krise müssen die Mittel in diesem Bereich aufgestockt werden.

-----

**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	04 03 03 03 Information, consultation and participation of representatives of undertakings							
Appropriations	7.300.000	5.500.000			<b>7.500.000</b>	<b>6.000.000</b>	200.000	500.000
<i>Reserve</i>								

.....  
**NOMENCLATURE:** (delete options not used)

Unchanged

**ERLÄUTERUNGEN:** (delete options not used)

Es ist Folgendes hinzuzufügen:

*Außerdem können diese Mittel für die Zusammenarbeit der Sozialpartner zur Entwicklung von Lösungen verwendet werden, mit denen den Folgen der Wirtschaftskrise, wie z. B. Massenentlassungen, oder der Notwendigkeit der Neuausrichtung hin zu einer integrativen, nachhaltigen und CO<sub>2</sub>-armen Wirtschaft Rechnung getragen wird.*

**- BEGRÜNDUNG -**

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters..

Vor dem Hintergrund umfassender Unternehmensumstrukturierungen und von Massenentlassungen sollte die Unterstützung der Sozialpartner erweitert werden.

-----

**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Regina BASTOS

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	040304 EURES (European Employment Services)							
Appropriations	19.500.000	16.000.000			<b>21.500.000</b>	<b>18.000.000</b>	+2.000.000	+2.000.000
<i>Reserve</i>								

.....  
**NOMENCLATURE:** (delete options not used)

Unchanged

**ERLÄUTERUNGEN:** (delete options not used)

Unverändert

**- BEGRÜNDUNG -**

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters..

Erhöhung um 2 000 000 EUR zur Förderung der Mobilität infolge der Zunahme der Arbeitsuchenden.

=====

**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	04 03 04 EURES							
Appropriations	19.500.000	16.000.000			<b>21.000.000</b>	<b>17.500.000</b>	1.500.000	1.500.000
<i>Reserve</i>								

.....  
**NOMENCLATURE:** (delete options not used)

Unchanged

**ERLÄUTERUNGEN:** (delete options not used)

Unverändert

**- BEGRÜNDUNG -**

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters..

Vor dem Hintergrund umfassender Unternehmensumstrukturierungen und von Massenentlassungen sollten die Mittel der Haushaltlinie EURES aufgestockt werden.

-----

**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION:

Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	<b>04 03 10 Measures for employment maintenance</b>							
Appropriations	pm	700.000			1.000.000	700.000	1.000.000	--
<i>Reserve</i>								

**NOMENCLATURE**

c) Maintain existing line: 04 03 10

**ERÄUTERUNGEN**

Unverändert

**- BEGRÜNDUNG -**

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters..

Das Pilotprojekt sollte 2011 fortgesetzt werden.

-----

**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION:

Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	04 03 11 Enhancing mobility and integration of workers within the EU							
Appropriations	pm	700.000			1.000.000	700.000	1.000.000	----
<i>Reserve</i>								

**NOMENCLATURE**

Maintain existing line: 04 03 11

**ERLÄUTERUNGEN**

Unverändert

**- BEGRÜNDUNG -**

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters..

Das Pilotprojekt sollte 2011 fortgesetzt werden.

=====

**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION:

I Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	<b>04 03 12 All-incl. cooperation between public authorities, commercial firms and not-for profit enterprises on integrating people into society and employment</b>							
Appropriations	pm	1.000.000			800.000	1.000.000	800.000	----
Reserve								

**NOMENCLATURE**

Maintain existing line: 04 03 12

**ERLÄUTERUNGEN**

Unverändert

**- BEGRÜNDUNG -**

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters..

Das Pilotprojekt sollte 2011 fortgesetzt werden.

-----  
**EUROPEAN PARLIAMENT**  
 DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N° ===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION:

Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	04 03 13 Pilot Project - Your first EURES Job							
Appropriations					1.000.000	1.000.000	1.000.000	1.000.000
Reserve								

**NOMENCLATURE**

Es ist folgende neue Haushaltslinie für ein Pilotprojekt zu schaffen: 04 03 13 Ihr erster EURES-Arbeitsplatz

**ERLÄUTERUNGEN**

*Ziel dieses Pilotprojekts ist es, jungen Menschen mehr Beschäftigungsmöglichkeiten zu bieten und ihnen die EU-weite Vermittlung eines Arbeitsplatzes zu erleichtern. Mit Unterstützung der EURES-Arbeitsplatzbörse werden Arbeitsvermittlungsdienste angeboten, die Zugang zu Arbeitsplätzen in der gesamten EU ermöglichen. Unternehmen, insbesondere KMU, werden – auch durch Gewährung einer finanziellen Unterstützung – ermutigt, mehr junge Menschen einzustellen.*

**Zielgruppen:**

- *junge Menschen unter 30 Jahren unabhängig von ihrer Qualifikation und Berufserfahrung, da das System nicht ausschließlich auf Berufseinsteiger zugeschnitten ist;*
- *alle rechtmäßig niedergelassenen Unternehmen, insbesondere KMU, um einen Beitrag zur Senkung der Kosten internationaler Einstellungen, die insbesondere kleine Unternehmen belasten, zu leisten.*

**Förderfähige Arbeitsplätze:**

*„Ihr erster EURES-Arbeitsplatz“ wird jungen Menschen Ausbildungsplätze, eine erste Berufserfahrung oder spezialisierte Arbeitsplätze anbieten. Nicht gefördert werden die Ersetzung von Arbeitsplätzen, prekäre Beschäftigungsverhältnisse oder Beschäftigungsverhältnisse, die im Widerspruch zum nationalen Arbeitsrecht stehen. Um für eine Finanzierung in Frage zu kommen, müssen die Arbeitsplätze ferner folgende Kriterien erfüllen:*



- *Sie müssen sich in einem anderen EURES-Mitgliedstaat als dem Herkunftsland des jungen Arbeitssuchenden befinden (transnational zu besetzende Stellen).*
- *Sie müssen einen Arbeitseinsatz von einer vertraglichen Dauer von mindestens 6 Monaten gewährleisten.*

*Folgende Kosten werden übernommen:*

- *die im Zusammenhang mit dem Einstellungsverfahren anfallenden Kosten und eine von dem EURES-Mitglied des Bestimmungslands gezahlte Einstellungszulage,*
- *eine Finanzhilfe für den Arbeitgeber zur Deckung der Kosten für die Integration des mobilen Arbeitnehmers (z.B. Einführungslehrgang, Sprachkurs, administrative Unterstützung usw.) nach Abschluss des Einstellungsverfahrens,*
- *die für das erste Vorstellungsgespräch anfallenden Reise- und Aufenthaltskosten des Arbeitssuchenden und die Kosten seines Umzugs ins Ausland.*

**- BEGRÜNDUNG -**

(This **must** be filled in)

Mit dem Pilotprojekt wird das Ziel verfolgt, Durchführbarkeit und Nutzen einer solchen Maßnahme im Rahmen von EURES zu testen, damit die EURES-Rechtsgrundlage entsprechend erweitert werden kann.

-----

# EUROPEAN PARLIAMENT

DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Regina BASTOS

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	04040101 Employment							
Appropriations	19.787.500	17.000.000				<b>19.000.000</b>		+2.000.000
<i>Reserve</i>								

**NOMENCLATURE:** (delete options not used)

Unchanged

**ERLÄUTERUNGEN:** (delete options not used)

Unverändert

**- BEGRÜNDUNG -**

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters..

Erhöhung der Zahlungsermächtigungen um 2 000 000 EUR zur Förderung der Beschäftigung.

-----

**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N° BUDGET ===

<< presented by Ilda Figueiredo (GUE/NGL)

>>

SECTION:

I Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	04 04 01 01 - Progress Employment							
Appropriations	23 400 000	19 000 000			35 000 000	30 000 000	+11 600 000	+11 000 000
<i>Reserve</i>								

**NOMENCLATURE:** (delete options not used)

Unchanged /

**ERLÄUTERUNGEN:** (delete options not used)

Unverändert /

**- BEGRÜNDUNG -**

Angesichts der sozialen Auswirkungen der Krise müssen die Mittel in diesem Bereich aufgestockt werden.

-----

**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N°

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	04 04 01 01 Progress Employment							
Appropriations								
Reserve								

.....  
**NOMENCLATURE:** (delete options not used)

Unchanged

**ERLÄUTERUNGEN:** (delete options not used)

Es ist Folgendes hinzuzufügen:

„Diese Mittel sind bestimmt für die Unterstützung der Lissabon-Strategie für Wachstum und Beschäftigung und die Durchführung der Europäischen Beschäftigungsstrategie (EBS) und sollen zur Erreichung der Ziele der Strategie „Europa 2020“ beitragen durch:

- Verbesserung des Verständnisses der Beschäftigungssituation und -aussichten, vor allem durch Analysen und Studien sowie die Entwicklung von Statistiken und gemeinsamen Indikatoren im Rahmen der EBS;
- Überwachung und Bewertung der Umsetzung der europäischen beschäftigungspolitischen Leitlinien und Empfehlungen und ihrer Wirkung, insbesondere anhand des Gemeinsamen Beschäftigungsberichts, sowie Analyse der Interaktion zwischen der EBS und der allgemeinen Wirtschafts- und Sozialpolitik sowie anderen Politikbereichen;
- Austausch über Strategien, bewährte Verfahren und innovative Konzepte, generelle Berücksichtigung der Bedürfnisse besonders schutzbedürftiger Bevölkerungsgruppen wie Menschen mit Behinderungen sowie Anregung des wechselseitigen Lernens im Kontext der EBS und der Strategie „Europa 2010“;
- Sensibilisierung, Verbreitung von Informationen und Förderung der Debatte über beschäftigungspolitische Herausforderungen, Strategien und die Umsetzung der nationalen Reformprogramme, u a. bei regionalen und lokalen Akteuren, den Sozialpartnern, der Zivilgesellschaft und sonstigen Beteiligten;
- **Errichtung und Organisation von Netzwerken und eines regelmäßigen Austauschs mit den im Bereich Beschäftigung und soziale Angelegenheiten tätigen internationalen Organisationen wie der OECD und der IAO zur Sicherstellung der internen und externen Politik der EU in diesem Bereich.**

Zu den bei diesem Posten eingesetzten Mitteln kommen — in Anwendung des EWR-Abkommens, insbesondere des Artikels 82 und des Protokolls Nr. 32 — die Beiträge der EFTA-Staaten hinzu. (...)

**- BEGRÜNDUNG -**

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters..

Diese Änderung sollte im Einklang mit den neuen Bestimmungen des Vertrags von Lissabon eine bessere

Kohärenz zwischen internen und externen beschäftigungs- und sozialpolitischen Fragen gewährleisten. -=-=-=-  
=-=-=-=-

**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N° BUDGET ===

<< presented by Ilda Figueiredo (GUE/NGL)

>>

SECTION:

I Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	04 04 01 02 - Progress Social protection and inclusion							
Appropriations	27 755 000	26 500 000			40 000 000	35 000 000	+12 245 000	+8 500 000
<i>Reserve</i>								

.....  
**NOMENCLATURE:** (delete options not used)

Unchanged

**ERLÄUTERUNGEN:** (delete options not used)

Unverändert /

**- BEGRÜNDUNG -**

Angesichts der sozialen Auswirkungen der Krise müssen die Mittel in diesem Bereich aufgestockt werden.

-----

**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N°

<< tabled by: Pervenche Berès  
SECTION: (delete options not used)  
III: Commission

>>

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	04 04 01 02 Progress Social protection and inclusion							
Appropriations								
Reserve								

**NOMENCLATURE:** (delete options not used)

Unchanged

**ERLÄUTERUNGEN:** (delete options not used)

Es ist Folgendes hinzuzufügen:

„Die Mittel sind zur Unterstützung der Anwendung der offenen Koordinierungsmethode (OKM) im Bereich Sozialschutz und soziale Integration bestimmt, und zwar durch:

- Verbesserung des Verständnisses von Aspekten und Maßnahmen in Bezug auf Armut und soziale Ausgrenzung, Renten, Gesundheitsfürsorge und Langzeitpflege, vor allem durch Analysen und Studien sowie die Entwicklung von Statistiken und gemeinsamen Indikatoren im Rahmen der offenen Koordinierungsmethode im Bereich Sozialschutz und soziale Integration;
- Überwachung und Bewertung der Anwendung der OKM im Bereich Sozialschutz und soziale Integration und deren Wirkung auf nationaler und Unionsebene sowie Analyse der Interaktion zwischen der OKM und anderen Politikbereichen;
- Austausch über Strategien, bewährte Verfahren und innovative Konzepte, generelle Berücksichtigung der Bedürfnisse besonders schutzbedürftiger Bevölkerungsgruppen wie Menschen mit Behinderungen sowie Anregung des wechselseitigen Lernens im Kontext der Strategie zur Förderung des Sozialschutzes und der sozialen Integration;
- Sensibilisierung, Verbreitung von Informationen und Förderung der Debatte über die wichtigsten Herausforderungen und politischen Aufgaben im Kontext des Koordinationsprozesses der EU im Bereich Sozialschutz und soziale Integration, u. a. bei nationalen, regionalen und lokalen Akteuren, Sozialpartnern, der Zivilgesellschaft und sonstigen Beteiligten sowie der breiten Öffentlichkeit, um den Prozess sichtbar zu machen, die Zielsetzung ehrgeiziger zu gestalten und den Schwerpunkt stärker auf die Politikumsetzung zu legen;
- Stärkung der Fähigkeit der wichtigsten EU-Netze, die *internen und externen* politischen Ziele und Strategien der Union im Bereich Sozialschutz und soziale Integration, *auch in Zusammenarbeit mit internationalen Akteuren wie der OECD, der IAO und der WTO*, weiter zu entwickeln, *umzusetzen und kohärenter zu gestalten*.

Zu den bei diesem Posten eingesetzten Mitteln kommen — in Anwendung des EWR-Abkommens, insbesondere des Artikels 82 und des Protokolls Nr. 32 — die Beiträge der EFTA-Staaten hinzu. (...)

**- BEGRÜNDUNG -**

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters.

Diese Änderung sollte im Einklang mit den neuen Bestimmungen des Vertrags von Lissabon eine bessere Kohärenz zwischen internen und externen beschäftigungs- und sozialpolitischen Fragen gewährleisten. -=-=-

=====



**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N°

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	04 04 01 03 Progress Working Conditions							
Appropriations								
Reserve								

.....  
**NOMENCLATURE:** (delete options not used)

Unchanged

**ERLÄUTERUNGEN:** (delete options not used)

Es ist Folgendes hinzuzufügen:

„Die Mittel sind zur Unterstützung der Verbesserung der Arbeitsumgebung und der Arbeitsbedingungen, einschließlich der Fähigkeit zur Anpassung an den Wandel, der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz, des Treffens angemessener Vorkehrungen für behinderte Arbeitnehmer sowie der Vereinbarkeit von Berufs- und Familienleben, bestimmt, und zwar durch:

- Verbesserung des Verständnisses der Situation in Zusammenhang mit den Arbeitsbedingungen, vor allem durch Analysen und Studien sowie gegebenenfalls die Entwicklung von Statistiken und Indikatoren und durch die Bewertung von Effizienz und Auswirkungen der bestehenden Rechtsvorschriften, Strategien und Verfahren **und die Vorlage von Vorschlägen zu ihrer Verbesserung;**
- Unterstützung der Anwendung der Unionsrechtsvorschriften im Bereich des Arbeitsrechts durch effiziente Überwachung, Schulung der Fachkräfte, Erstellung von Leitfäden und Vernetzung von Fachorganisationen, einschließlich der Sozialpartner, und von Rechtssachverständigen;
- Initiierung von Präventivmaßnahmen und Förderung von Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz, **vor allem im Hinblick auf die alternde Erwerbsbevölkerung;**
- Sensibilisierung, Austausch von bewährten Verfahren, Verbreitung von Informationen und Förderung der Debatte über die wichtigsten Herausforderungen und strategischen Aufgaben in Zusammenhang mit den Arbeitsbedingungen, u. a. bei den Sozialpartnern;
- **Stärkung der Zusammenarbeit zwischen den Akteuren der internen und externen Dimension der Beschäftigungs- und Sozialpolitik innerhalb und außerhalb der EU-Organe zur Sicherstellung einer besseren Kohärenz der internen und externen Politik der EU in diesem Bereich;**
- **Errichtung internationaler Kooperationsnetzwerke für die Weiterleitung von Informationen an Regierungen, Arbeitnehmer- und Arbeitgeberorganisationen und Bürger zur Verbesserung der Umsetzung der zentralen IAO-Übereinkommen und der Agenda „Menschenwürdige Arbeit“.**

Zu den bei diesem Posten eingesetzten Mitteln kommen — in Anwendung des EWR-Abkommens, insbesondere des Artikels 82 und des Protokolls Nr. 32 — die Beiträge der EFTA-Staaten hinzu. (...)

- BEGRÜNDUNG -

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters..

Diese Änderung sollte im Einklang mit den neuen Bestimmungen des Vertrags von Lissabon eine bessere Kohärenz zwischen internen und externen beschäftigungs- und sozialpolitischen Fragen gewährleisten.

**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N° BUDGET ===

<< presented by Ilda Figueiredo (GUE/NGL)

>>

SECTION:

I Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	04 04 01 03 - Working conditions							
Appropriations	10 320 000	7 500 000			15 000 000	12 000 000	+ 4 680 000	+4 500 000
<i>Reserve</i>								

.....  
**NOMENCLATURE:** (delete options not used)

Unchanged /

**ERLÄUTERUNGEN:** (delete options not used)

Unverändert /

**- BEGRÜNDUNG -**

Angesichts der sozialen Auswirkungen der Krise müssen die Mittel in diesem Bereich aufgestockt werden.

-----

**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N° BUDGET ===

<< presented by Ilda Figueiredo (GUE/NGL)

>>

SECTION:

I Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	04 04 01 04 - Progress Antidiscrimination and diversity							
Appropriations	20 137 500	18 000 000			35 000 000	30 000 000	+14 862 500	+12 000 000
<i>Reserve</i>								

**NOMENCLATURE:** (delete options not used)

Unchanged

**ERLÄUTERUNGEN:** (delete options not used)

Unverändert

**- BEGRÜNDUNG -**

Angesichts der sozialen Auswirkungen der Krise müssen die Mittel in diesem Bereich aufgestockt werden.

-----

**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	04 04 01 04 Progress Antidiscrimination and Diversity							
Appropriations								
Reserve								

.....  
**NOMENCLATURE:** (delete options not used)

Unchanged

**ERLÄUTERUNGEN:** (delete options not used)

Es ist Folgendes hinzuzufügen:

„Die Mittel sind zur Unterstützung der wirksamen Anwendung des Grundsatzes des Diskriminierungsverbots und zur Förderung seiner Berücksichtigung bei allen Unionsstrategien bestimmt, und zwar durch:

- Verbesserung des Verständnisses der Situation in Zusammenhang mit Diskriminierungen, vor allem durch Analysen und Studien sowie gegebenenfalls die Entwicklung von Statistiken und Indikatoren und durch die Bewertung der Effizienz und Auswirkungen von bestehenden Rechtsvorschriften, Strategien und Verfahren;
- Unterstützung der Anwendung der Antidiskriminierungsrechtsvorschriften der EU durch effiziente Überwachung, Schulung der Fachkräfte und Vernetzung von Fachorganisationen, die im Bereich der Bekämpfung von Diskriminierungen tätig sind, **und öffentlicher Informationskampagnen über die EU-Antidiskriminierungsrichtlinien 2000/43/EG, 2000/78/EG und 2004/113/EG;**
- Sensibilisierung, Verbreitung von Informationen und Förderung der Debatte über die wichtigsten Herausforderungen und politischen Aufgaben in Zusammenhang mit Diskriminierungen sowie Einbeziehung des Diskriminierungsverbots in alle EU-Strategien, u. a. bei einschlägigen NRO, regionalen und lokalen Akteuren, Sozialpartnern und sonstigen Beteiligten;
- Entwicklung der Fähigkeit der wichtigsten EU-Netze, die politischen Ziele und Strategien der EU zu fördern und weiterzuentwickeln.

Zu den bei diesem Posten eingesetzten Mitteln kommen — in Anwendung des EWR-Abkommens, insbesondere des Artikels 82 und des Protokolls Nr. 32 — die Beiträge der EFTA-Staaten hinzu. (...)“

**- BEGRÜNDUNG -**

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters..

Die EU-Bürger müssen mehr über die Antidiskriminierungspolitik der EU erfahren, um Eigenverantwortung zu entwickeln und besser zu verstehen, wie Diskriminierung verhindert und abgestellt werden kann.

-----

**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N° BUDGET ===

<< presented by Ilda Figueiredo (GUE/NGL)

>>

SECTION:

I Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	04 04 01 05 - Gender equality							
Appropriations	13 470 000	10 000 000			25 000 000	20 000 000	+11 530 000	+10 000 000
<i>Reserve</i>								

.....  
**NOMENCLATURE:** (delete options not used)

Unchanged /

**ERLÄUTERUNGEN:** (delete options not used)

Unverändert /

**- BEGRÜNDUNG -**

Angesichts der sozialen Auswirkungen der Krise müssen die Mittel in diesem Bereich aufgestockt werden.

-----

**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION:

Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	<b>04 04 08 Pilot Project - Encourage conversion of precarious work into work with rights</b>							
Appropriations	pm	700.000			1.000.000	700.000	1.000.000	---
Reserve								

.....  
**NOMENCLATURE:** Maintain existing line: 04 04 08

**ERLÄUTERUNGEN:** Maintain existing remarks

**- BEGRÜNDUNG -**

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters..

Das Pilotprojekt sollte 2011 fortgesetzt werden.

-----



**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION:

Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	04 04 13 Pilot Project - Employment of people on the autistic spectrum							
Appropriations		700.000			1.000.000	700.000	1.000.000	----
Reserve								

**NOMENCLATURE**

Maintain existing line: 04 04 13

**ERLÄUTERUNGEN**

Unverändert

**- BEGRÜNDUNG -**

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters..

Das Pilotprojekt sollte 2011 fortgesetzt werden.

=====

**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Nadja Hirsch

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	N- 04 04 14 Pilot Project early school leavers							
Appropriations					1 500 000	1 500 000	1 500 000	1 500 000
Reserve								

**NOMENCLATURE:** Es ist folgende neue Haushaltslinie zu schaffen: N- 04 04 14 Pilotprojekt Schulabbrecher

**ERLÄUTERUNGEN:**

Es ist Folgendes hinzuzufügen:

*Diese neue Haushaltslinie ist für nachhaltige und innovative Projekte auf lokaler, regionaler und nationaler Ebene bestimmt, mit denen Jugendliche unterstützt werden sollen, die die Schule vorzeitig ohne Abschluss verlassen und die keine Chance haben, einen solchen Abschluss später nachzuholen. Die Zielgruppe sind Jugendliche, die weder zur Schule gehen noch sich in einem Ausbildungs- oder Beschäftigungsverhältnis befinden.*

*Dennoch verfügen auch diese Jugendlichen über berufliche Fähigkeiten und Kompetenzen. Der erste Schritt, ihnen Perspektiven auf dem Arbeitsmarkt zu eröffnen, besteht darin, sie mit dem Bedarf der Unternehmen vertraut zu machen. Die Herausforderung besteht darin, ein Netzwerk von Unternehmen aufzubauen, die aufgeschlossen und bereit dazu sind, Beschäftigungsmöglichkeiten für Schulabbrecher zu schaffen. Wenn Unternehmen, Schulen und die Einrichtungen der Jugendfürsorge bei der Integration von Schulabbrechern Hand in Hand arbeiten, müsste es möglich sein, diese erfolgreich unterzubringen. Diese Kooperationsprojekte werden je nach den örtlichen Gegebenheiten unterschiedlich funktionieren. Die verschiedenen Projekte sollten bewertet werden.*

- BEGRÜNDUNG -

(This must be filled in)

NB: Max. 500 characters..

15 % der Jugendlichen brechen die Schule vorzeitig ohne Abschluss ab und haben keine Chance, einen solchen Abschluss nachzuholen. Die Zielgruppe sind Jugendliche, die weder zur Schule gehen noch sich in einem Ausbildungs- oder Beschäftigungsverhältnis befinden. Im EU-Durchschnitt ist der Prozentsatz der Schulabbrecher mit Migrationshintergrund doppelt so hoch wie der einheimischer Jugendlicher. Die Erfahrung, im Leben Erfolg

zu haben, ist der erste Schritt, um Jugendlichen den Eintritt in den Arbeitsmarkt zu erleichtern.

-----

**EUROPEAN PARLIAMENT**  
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

**Draft amendment**

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION:

Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
<b>Line N° &amp; Heading:</b>	<b>04 04 16 Health and safety at work of older workers</b>							
Appropriations					1.000.000	800.000	1.000.000	800.000
Reserve								

**NOMENCLATURE**

Es ist folgende neue Haushaltslinie für ein Pilotprojekt zu schaffen: 04 04 16 Sicherheit und Gesundheitsschutz älterer Arbeitnehmer am Arbeitsplatz

**ERLÄUTERUNGEN**

Es ist Folgendes hinzuzufügen:

Ziel dieses Pilotprojekts ist es, Sicherheit, Gesundheitsschutz und Wohlbefinden älterer Arbeitnehmer zu erhöhen und die gravierenden finanziellen Folgen der alternden Erwerbsbevölkerung für Arbeitnehmer, Arbeitgeber und Steuerzahler durch folgende Maßnahmen abzufedern:

- die Ermittlung und den Austausch bewährter Verfahren und Rechtsvorschriften in den Mitgliedstaaten,
- die Durchführung von Maßnahmen zur Sensibilisierung für die besonderen Bedürfnisse älterer Arbeitnehmer, nicht nur unter dem Aspekt ihrer körperlichen und geistigen Gesundheit, sondern auch mit Blick auf Anpassungen im Bereich der Verwaltung der Humanressourcen und der Unternehmenskultur in den Betrieben,
- die Vorbereitung jüngerer Arbeitnehmer auf ein längeres Arbeitsleben,
- die Gewähr dafür, dass die rechtlichen Vorschriften über die Verhinderung einer Gefährdung der Arbeitnehmer, erforderlichenfalls unter besonderer Berücksichtigung älterer Arbeitnehmer etwa in Form der Erwägung einer differenzierten Risikobewertung, angewandt werden,
- die Förderung der Einbeziehung oder generellen Berücksichtigung der die Sicherheit und den Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz betreffenden Fragen im Rahmen der allgemeinen Beschäftigungspolitik in Bereichen wie Gleichstellungsmaßnahmen, Optionen bezüglich Ruhestand und Altersversorgung, Humanressourcen und Ausbildung,
- die Sicherstellung der Einbeziehung oder generellen Berücksichtigung von Fragen im Zusammenhang mit der demografischen Struktur der europäischen Erwerbsbevölkerung im Rahmen der Tätigkeit der Arbeitsaufsicht und anderer Präventionstätigkeiten,
- die Berücksichtigung geschlechterspezifischer Aspekte im Zusammenhang mit der Veränderung der Altersstruktur der Erwerbsbevölkerung, z. B. durch Bereitstellung von Informationen über die Auswirkungen der Menopause,
- die Förderung von Entwicklungen in Bereichen wie dem beruflichen Wiedereinsteig und der Rehabilitation älterer Arbeitnehmer, z. B. in Fällen, in denen ein Arbeitnehmer aufgrund einer Beeinträchtigung des Bewegungsapparats aus dem Erwerbsleben ausscheiden musste.

Das Pilotprojekt wird auf den Empfehlungen der Studie über neue Formen der Gefährdung der körperlichen und psychosozialen Gesundheit am Arbeitsplatz, die vom EP in Auftrag gegeben wurde (IP/A/EMPL/FWC/2006-205/C1-SC1), und der EntschlieÙung des EP zu der Gemeinschaftsstrategie für Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz

(P6\_TA(2008)0009) basieren und diese zur Geltung bringen.

**- BEGRÜNDUNG -**

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters.

Angesichts der alternden Erwerbsbevölkerung müssen Maßnahmen eingeführt werden, um Sicherheit, Gesundheitsschutz und Wohlbefinden älterer Arbeitnehmer am Arbeitsplatz sicherzustellen.